



SALZBURGER BAROCKMUSEUM

Orangerie des Mirabellgartens

www.barockmuseum.at Tel. ++43/662/877 432-14

Öffnungszeiten

Juli und August

Dienstag - Sonntag: 10-17 h

September und Oktober

Mittwoch - Sonntag: 10-17 h

opening hours

July and August

Tuesday - Sunday: 10 a.m.-5 p.m.

September and October

Wednesday - Sunday: 10 a.m.-5 p.m.

Führungen: Samstag 14 h

5., 26. Juli; 9., 30. August; 20., 27. September; 18., 25. Oktober

Faltstunden: Samstag 14 h

12. Juli, 16. August (Anmeldung erforderlich)

Lange Nacht der Museen: 4. Oktober 18-1 h

Großer Kindertag mit Faltspaß: 5. Oktober 13-17 h

links: www.serviettenbrechen.de

www.Leinenweberei-Ioffmann.de

Zur Ausstellung erscheinen:



Joan Sallas, **Tischlein deck**

dich, 64 Seiten, 331 Abb.

zu beziehen bei Joan Sallas,

www.serviettenbrechen.de

und im Salzburger Barock-

museum

Lothar Kolmer (hg.), **Finger Fertig**, Eine Kultur-

geschichte der Serviette, Lit Verlag Wien 2008,

183 Seiten, 58 Abb.

*Tischlein
deck dich*

The Whishing Table

Abbildungen: Ulrich Ghezzi (Titel), Hans-Peter Klut (©), Markus Schwellensard (f)

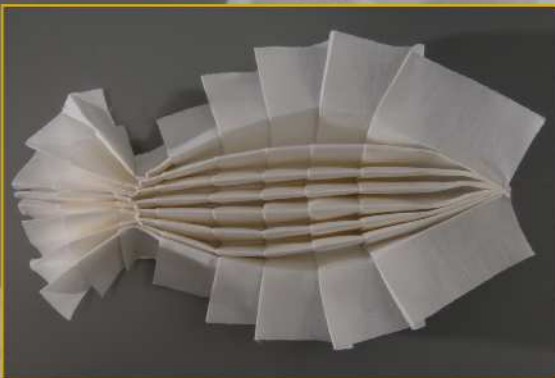
**SALZBURGER
BAROCKMUSEUM**

Orangerie des Mirabellgartens



Tischlein deck dich Tafeldecken und Serviettenbrechen

Seit dem 16. Jahrhundert schuf man kunstvolle Schaugerichte aus Leinen für die Prunktafel. Diese Mode kam aus Italien in den Norden. Doch nur in der deutschen Sprache entwickelte sich für diese Kunstfertigkeit ein eigenes Wort: Serviettenbrechen.



Für die Ausstellung wurde nach Faltanleitungen vom 16. bis zum 19. Jahrhundert gearbeitet: Kastelle, die lebendige Häschen oder Vögel beherbergten, meterlange Schlangen, Pelikane, Fische, Hühner, Blumen und Unglaubliches mehr – alles aus feinsten Leinenfalten!

Der Katalane Joan Sallas lebt und faltet in Freiburg/Breisgau und lädt zum Nachmachen ein: Ein Übungstisch steht für Sie bereit.



The Wishing Table

How to set the Table with Fold Serviettes and Napkins

In particular from the 16th century onwards skilful decorations made of linen have been created for the festive table. This art, therefore, is older than the well-known "origami".

The objects for the present exhibition were made after folding instructions from the 16th up to the 19th centuries: castles housing live rabbits and birds, meters long snakes, pelicans, fish, fowls, flowers and other incredible things – all of them made of finest linen folds.

The Catalan artist Joan Sallas, who lives and folds in Freiburg i. Br. (Germany) invites you to try out yourself: a table for practicing will be at your disposal!

